



# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa  
POLSKA / POLAND**



Dotyczące:<sup>1</sup> - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
Concerning:<sup>1</sup> - **APPROVAL EXTENDED**  
- UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED  
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED  
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN  
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED


typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67  
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67

Nr homologacji: **E20\*67R01/16\*000997\*01**  
Approval No.:

- Elementy wyposażenia do zasilania LPG<sup>1)</sup> / LPG equipment considered:<sup>1)</sup>**  
**Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**  
*Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.*  
**Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80-percent stop valve**  
*Wskaźnik poziomu / Level indicator*  
**Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)**  
**Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device**  
**Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ**  
*Remote-controlled service valve with excess flow valve*  
**Zawór zespolony (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:**  
*Multivalve, including the following accessories:*  
**Gazoszczelna obudowa / Gas tight housing**  
**Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)**  
**Pompa paliwa / Fuel pump**  
**Parownik/Regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator**  
**Zawór odcinający / Shut-off valve**  
**Zawór zwrotny / Non return valve**  
**Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve**  
**Złącze robocze / Service coupling**  
**Przewód elastyczny / Flexible hose**  
**Oddalony wlew paliwa / Remote filling unit**  
**Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector**  
**Magistrala paliwowa / Fuel rail**  
**Urządzenie dawkujące gaz / Gas dosage unit**  
**Mieszalnik gazu / Gas mixing piece**  
**Elektroniczna jednostka sterująca / Electronic control unit**  
**Czujnik ciśnienia/temperatury / Pressure/temperature sensor**  
**Zespół filtra LPG / LPG filter unit**  
**Zespół wieloelementowy / Multi-component**  
**Bezszwowe rury gazowe i ich złączki / Non-seamless gas tubes and their couplings**  
**Rurki gazowe wykonane z materiałów innych niż miedź, stal nierdzewna i stal z zabezpieczeniem antykorozyjnym i ich złączki / Gas tubes made of materials other than copper, stainless steel and steel with corrosion resistant coating and their couplings**

1.1. Typ / Type: **ZT-1071.00H**

1.2. Klasa / Class / WP (WP only for Class 0 components): **1**

2. **Nazwa(-y) handlowa(-e) lub marka(-i):** **STAKO**  
*Trade name(s) or mark(s):*
3. **Nazwa i adres producenta:** **STAKO Sp. z o.o.**  
*Manufacturer's name and address:* **ul. Poznańska 54, 76-200 Słupsk, Polska / Poland**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli dotyczy)** **Nie dotyczy**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Not applicable**
5. **Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2020-02-05**
6. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań homologacyjnych:** **Instytut Transportu Samochodowego,**  
*Technical Service responsible for conducting approval tests:* **ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska**  
**Motor Transport Institute ,**  
**80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland**
7. **Data sprawozdania wydanego przez placówkę techniczną:** **15.01.2020 r.**  
*Date of report issued by that service:*
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę techniczną:** **11914/67/ZBH/19**  
*Number of report issued by that service:*
9. **Homologacja została udzielona / rozszerzona / odmówiono udzielenia homologacji / cofnięto homologację <sup>1)</sup>**  
**Approval granted / extended / refused / withdrawn <sup>1)</sup>**
10. **Powód(-y) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy) / Reason(s) for the extension (if applicable):**  
**- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typu Multivalve EUROPA, wersja 3 dla którego wydano 07 rozszerzenie świadectwa homologacji E13 67R-01 0004,**  
**- introduction of a new accessory configuration with the type Multivalve EUROPA, version 3, for which the E13 67R-01 0004 ext. 07 type-approval certificate has been issued,**
11. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
12. **Data / Date:** **06 maja 2020 r. / 06<sup>th</sup> of May 2020**
13. **Podpis:**  
*Signature:*
- z up. **DYREKTOR**  
Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora
- 
15. **Dokumenty złożone wraz z wnioskiem o udzielenie lub rozszerzenie homologacji są dostępne na życzenie:**  
*The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request:*
1. **Dokument informacyjny nr / Information document No.:** **ZT-1071.00H /2020**
2. **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:** **11914/67/ZBH/19**

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply



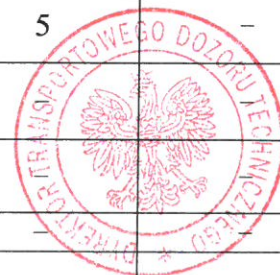
Dodatek / Appendix

Tylko zbiorniki / Containers only

- 1. Charakterystyka zbiornika, poczynając od zbiornika macierzystego (konfiguracja 00):**  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00):*
- (a) **Nazwa handlowa lub marka / Trade name or mark:** **STAKO**
- (b) **Kształt / Shape:** **specjalny, toroidalny / special, toroidal**
- (c) **Material / Material:** **P 310 NB**
- (d) **Otwory:** **jeden pod osprzęt zespolony**  
*Openings:* *one opening for accessories*
- (e) **Grubość ścianki** **dennice / shell** **3,5 mm**  
*Wall thickness:* **rura wewnętrzna / internal tube** **wg. rysunku / according to the drawing** **mm**
- (f) **Średnica (zbiornik cylindryczny) / Diameter (cylindrical container):** **Nie dotyczy** **mm**  
*Not applicable*
- (g) **Wysokość (zbiornik o kształcie specjalnym) / Height (special container shape):** **270 mm**
- (h) **Powierzchnia zewnętrzna / External surface:** **14300 cm<sup>2</sup>**
- (i) **Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1**  
*Configuration of accessories fitted to container: see Table 1.*

**Tabela 1 / Table 1**

Lp No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Znak(-i) oznaczenie <sup>1)</sup> <i>Indication Mark(s)<sup>1)</sup></i>
<b>a</b>	<b>Zawór ograniczający napelnienie do 80% / 80 per cent stop valve</b>	-	-	-	-
<b>b</b>	<b>Wskaźnik poziomu napelnienia</b> <i>Level indicato</i>	-	-	-	-
<b>c</b>	<b>Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)</b> <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	-	-	-	-
<b>d</b>	<b>Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ</b> <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	-	-	-	-
<b>e</b>	<b>Pompa paliwa / Fuel pump</b>	-	-	-	-
<b>f</b>	<b>Zawór zespolony (wielozawór)</b> <i>Multi-valve</i>	BRC Europa	E13 67R 010004	5	-
<b>g</b>	<b>Gazoszczelna obudowa</b> <i>Gas-tight housing</i>	STAKO 727.00	E20 67R 01 0733		
<b>h</b>	<b>Złącze zasilania elektrycznego</b> <i>Power supply bushing</i>	-	-		
<b>i</b>	<b>Zawór zwrotny / Non return valve</b>	-	-		
<b>j</b>	<b>Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device</b>	-	-		



<sup>1)</sup> Oznaczenie technicznej modyfikacji mające zastosowanie tylko do zaworu zespolonego lub, jeżeli zostały zatwierdzone osobno, do nadciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa (zawór upustowy) i nadciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa / The indication marks of technical modification apply only to Multivalve, or, when approved separately, to Pressure relief valve (discharge valve) and Pressure relief device.

## 2. Wykaz rodziny zbiorników / List of the container family:

Wykaz elementów rodziny osprzętu zbiornika zawiera średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną oraz możliwą(-e) konfigurację(-e) osprzętu zainstalowanego na zbiorniku..

The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.

**Tabela 2 / Table 2**

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [ l ]	Powierzchnia zewnętrzną External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] (1) Configuration of accessories [codes](1)
01	ZT-1071.00H	270	72	12700	00, 01
02			88	14300	

(1) Kod 00 oraz w razie potrzeby, kod(-y) z tabeli 3 / Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

## 3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Należy podać wykaz możliwych elementów osprzętu, które różnią się od badanej konfiguracji osprzętu (kod 00) i które mogą być zainstalowane z danym typem zbiornika. Dla każdego elementu należy podać typ, numer homologacji, numer rozszerzenia oraz własny kod konfiguracji..

Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.

**Tabela 3 / Table 3**

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f <sub>00</sub>	<b>Zawór zespolony (wielozawór) / Multi-valve</b>	BRC Europa	E13 67R 01 0004	5	00
g <sub>00</sub>	<b>Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing</b>	STAKO 727.00	E20 67R 01 0733	–	
f <sub>01</sub>	<b>Zawór zespolony (wielozawór) / Multi-valve</b>	<b>Multivalve EUROPA version 3</b>	<b>E13 67R-01 0004</b>	<b>07</b>	01
g <sub>01</sub>	<b>Gazoszczelna obudowa ( w opcji ) Gas-tight housing ( option )</b>	STAKO 727.00	<b>E20 67R 01 0733</b>	–	

